

Joint Statement



First Peoples'
Assembly of
Victoria

Hon Natalie Hutchins MP
Minister for Government Services
Minister for Treaty and First Peoples
Minister for Prevention of Family Violence
Minister for Women

Ngarra Murray
Co-Chair of the
First Peoples' Assembly of Victoria

Rueben Berg
Co-Chair of the
First Peoples' Assembly of Victoria



Monday, 13 October 2025

Link: <https://www.treatyvic.vic.gov.au/negotiations-finalised-victorias-treaty-9-september-2025>

اكتملت المفاوضات حول معاهدة فيكتوريا | 9 أيلول / سبتمبر 2025

تم تحقيق مرحلة رئيسية في عملية المعاهدة التي استمرت عقدًا من الزمن في فيكتوريا، حيث توصلت حكومة فيكتوريا وجمعية شعوب الأمم الأولى في فيكتوريا إلى اتفاق مبدئي حول أول معاهدة في أستراليا.

تجمع أول اتفاقية معاهدة يتم التفاوض عليها على مستوى الولاية بين شعوب الأمم الأولى، من خلال جمعية شعوب الأمم الأولى في ولاية فيكتوريا، وحكومة فيكتوريا، لبناء علاقة جديدة قائمة على الاحترام والثقة والنزاهة. إنها تعترف بماضينا وتمثل فرصة لجميع سكان ولاية فيكتوريا للمضي قدمًا معًا.

ستقدم الحكومة مشروع قانون المعاهدة على مستوى الولاية إلى برلمان ولاية فيكتوريا اليوم. يقترح مشروع قانون المعاهدة على مستوى الولاية جعل جمعية شعوب الأمم الأولى في فيكتوريا دائمة وتوسيع مسؤولياتها لتحقيق نتائج أفضل لشعوب الأمم الأولى في الولاية.

سيتم توقيع اتفاقية المعاهدة المتفاوض عليها من الطرفين رهناً بإقرار مشروع القانون من قبل البرلمان. تعمل السياسات والبرامج بشكل أفضل عندما يكون للأشخاص المتأثرين بها رأي في كيفية تنفيذها - لهذا السبب يقترح مشروع القانون هذا وضع سلطة اتخاذ القرار حول المبادرات والخدمات التي تؤثر على شعوب الأمم الأولى في أيدي جمعية شعوب الأمم الأولى.

يقترح مشروع القانون أن الجمعية الموسعة:

- تكون بقيادة أعضاء منتخبين ديمقراطيًا يوفر تمثيلًا لشعوب الأمم الأولى
- تتخذ قرارات وقواعد حول مسائل محددة تؤثر مباشرة على شعوب الأمم الأولى
- تشكّل آلية مساءلة مستقلة كما هو مطلوب بموجب الاتفاقية الوطنية لسد الفجوة
- تتم استشارتها من قبل الإدارات الحكومية بشأن القوانين والسياسات التي تؤثر على شعوب الأمم الأولى
- تقود عملية كشف الحقيقة والتشافي المستمر عبر البلدات والمناطق في ولاية فيكتوريا، بما في ذلك توثيق القصص والاحتفاظ بأرشيف لهذه المعلومات لدعم تعليم الجمهور الأوسع
- تقوم بتعيينات قانونية معينة للمقاعد المخصصة الحالية لشعوب الأمم الأولى مثل تعيينات شعوب الأمم الأولى في مجلس التراث في فيكتوريا
- تقود صندوق البنية التحتية لمجتمع السكان الأصليين ولائحة الشرف للسكان الأصليين في فيكتوريا وأسبوع NAIDOC
- تطوّر معهد لشعوب الأمم الأولى لتعزيز القدرة القيادية عبر القطاع

كنا على مسار طويل وثابت نحو الحقيقة والمعاهدة لما يقرب عقدًا من الزمن في ولاية فيكتوريا. لقد أقرنا تشريعات مرتين ووضعتنا السياسات والالتزامات عبر الحكومة.

لقد أخذنا الوقت المطلوب لوضع أسس قوية للمعاهدة، وهذا القانون يمثل مَعْلَمًا تاريخيًا في هذه الرحلة.